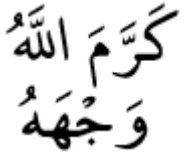|	
Title:	Proposal to encode two Arabic honorifics
Action:	For consideration by UTC and ISO/IEC JTC1/SC2/WG2
Author:	Lateef Sagar Shaikh
Date:	14-Jul-2014

Introduction

Unicode includes some Arabic honorifics, and seventeen are also proposed by Pournader in proposal L2/14-147. There are two honorifics that are not included in that list which are proposed in this proposal.

Requests

The author requests the encoding of Karam Allahu Wajhu and Karam Allahu Wajaha. They both mean May Allah honor his/her face. They are used by Sunni Muslims with the name of Hazrat Ali (4th Caliph of Muslims) and Hazrat Fatima (Ali's wife and Prophet Muhammad's (pbuh) daughter).

Character name and shape

Shape	Name
كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ	ARABIC LIGATURE KARAM ALLAHU WAJHU
كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهَا	ARABIC LIGATURE KARAM ALLAHU WAJAHA

Figures

4429. It was narrated that Abû 'Ubaid – the freed slave of Ibn 'Awf – said: "I saw 'Alî bin Abî Ṭâlib – may Allâh honor his face – on the day of 'Îd. He started with the prayer before the *Khuṭbah*, then he prayed with no *Adhân* and no *Iqâmah*. Then he said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ forbidding anyone from keeping anything of his sacrificial animal for more than three days.'" (*Saḥîḥ*)

٤٤٢٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ غُنْدَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ – مَوْلَى ابْنِ عَوْفٍ – قَالَ: شَهِدْتُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ – كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ – فِي يَوْمِ عِيدٍ بَدَأَ بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ صَلَّى بِلَا أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ، ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَى أَنْ يُمْسِكَ أَحَدٌ مِنْ نُسُكِهِ شَيْئًا فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب ما يؤكل من لحوم الأضاحي وما يتزود منها، ح: ٥٥٧٣، ومسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي ... إلخ، ح: ١٩٦٩ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥١٣ * والزهري صرح بالسماع، وأبوعبيد اسمه سعد بن عبيد هو مولى ابن أزهر.

5217. It was narrated that the Mother of the Believers 'Âishah said: "I never saw anyone who resembled the Messenger of Allāh ﷺ more in dignity, calmness and pleasant disposition" – Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "in speaking and talking," – and he did not mention dignity, calmness and pleasant disposition – "than Fāṭimah, may Allāh honor her face. When she entered upon him, he would stand up for her, take her by the hand, kiss her, and sit her where he was sitting, and when he entered upon her, she would stand up for him, take him by the hand, kiss him, and sit him where she was sitting." (*Hasan*)

٥٢١٧ - حَدَّثَنَا الحسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَيْسَرَةَ بْنِ حَبِيبٍ، عَنِ المِنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّ المؤمنين عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْتًا وَدَلًّا وَهَدْيًا وقال الحسَنُ: حَدِيثًا وَكَلَامًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الحسَنُ السَّمْتَ وَالْهَدْيَ وَالدَّلَّ – بِرَسُولِ الله ﷺ مِنْ فَاطِمَةَ – كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهَا – كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ قَامَ إِلَيْهَا فَأَخَذَ بِيَدِهَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ، وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قَامَتْ إِلَيْهِ فَأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ فِي مَجْلِسِهَا.

Reference

1. Religious reasoning from Sunni sources:

    Using Karam Allahu Wajhu with Ali/Fatima A.S by SAMI ANWAR QUADRI

    http://www.islamtreasures.com/2012/06/using-karam-allahu-wajhu-with-alifatima.html

    (6 sources for Karam Allahu Wajhu and one source for Karam Allahu Wajaha)

2. My notes from Lesson 3 on Qurrah al-Abṣār fī Sīrah al-Mushaffaʿ al-Mukhtār by m7ia

    http://m7ia.wordpress.com/2011/12/18/my-notes-from-lesson-3-on-qurrah-al-ab%E1%B9%A3ar-fi-sirah-al-mushaffa%CA%BF-al-mukhtar/

    (point 60)

3. English translation of Sunan Abu Dawud Volume 5 compiled by Imam Hafiz Abu Dawud and Sulaiman bin Ash'ath

    http://futureislam.files.wordpress.com/2013/07/sunan-abu-dawud-volume-5-ahadith-4351-5274.pdf

4. Proposal to encode seventeen Arabic honorifics L2/14-147 by Roozbeh Pournader

    http://www.unicode.org/L2/L2014/14147-arabic-honorifics.pdf

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646[1]
Please fill all the sections A, B and C below.
Please read Principles and Procedures Document (P & P) from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html **for**
guidelines and details before filling this form.
Please ensure you are using the latest Form from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html **.**
See also http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html **for latest** *Roadmaps.*

A. Administrative

1. **Title:** Proposal to encode two Arabic honorifics
2. Requester's name: *Lateef Sagar Shaikh*
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): *Individual Contribution*
4. Submission date: *7/14/2014*
5. Requester's reference (if applicable): *N/A*
6. Choose one of the following:
   This is a complete proposal: *Yes*
   (or) More information will be provided later:

B. Technical – General

1. Choose one of the following:
   a. This proposal is for a new script (set of characters): *No*
      Proposed name of script: *N/A*
   b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: *Yes*
      Name of the existing block: *Arabic Presentation Forms-A*
2. Number of characters in proposal: *2*
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):
   A-Contemporary   ✓ B.1-Specialized (small collection)   B.2-Specialized (large collection)
   C-Major extinct   D-Attested extinct   E-Minor extinct
   F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic   G-Obscure or questionable usage symbols
4. Is a repertoire including character names provided? *Yes*
   a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"
      in Annex L of P&P document? *Yes*
   b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? *Yes*
5. Fonts related:
   a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?
      Lateef Sagar Shaikh
   b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):
      Lateef Sagar Shaikh lateef_sagar@yahoo.com
6. References:
   a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? *Yes*
   b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources)
      of proposed characters attached? *Yes*
7. Special encoding issues:
   Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input,
   presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? *Yes*

8. Additional Information:
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script
that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script.
Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour
information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default
Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization
related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also
see Unicode Character Database (http://www.unicode.org/reports/tr44/) and associated Unicode Technical Reports
for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

---

[1] Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	*No*
If YES explain	*N/A*
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?	*No*
If YES, with whom?	*N/A*
If YES, available relevant documents:	*N/A*
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?	*Yes*
Reference:	*Sunni Muslims*
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)	*Common*
Reference:	*N/A*
5. Are the proposed characters in current use by the user community?	*Yes*
If YES, where? Reference:	*Please check reference section*
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?	*Yes*
If YES, is a rationale provided?	*Yes*
If YES, reference:	*N/A*
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	*Yes*
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	*No*
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	*N/A*
If YES, reference:	*N/A*
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?	*Yes*
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	*Yes*
If YES, reference:	*Please check reference section*
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?	*No*
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	*N/A*
If YES, reference:	*N/A*
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	*Combining*
If YES, is a rationale for such use provided?	*Yes*
If YES, reference:	*The character is combining, as can be seen in samples*
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	*No*
If YES, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	*No*
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	*N/A*
N/A	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	*No*
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	*N/A*
If YES, reference:	*N/A*